



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

FUR

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- Fuor d'ordine.* Immoderadamente, sem limites, fóra do costume ordinario, sem limites.
Fuora. Salvo, excepto: *Praterquam quidd.*
Fuora. Além.
Esser fuori di alcuna cosa. Estar livre, fóra de alguma cousa trabalhosa, de algum embaraço.
Fuor di mente. } Demente, louco, furioso.
Fuor d'intelletto. }
Fuor di proposito. Fóra do propósito, despropósito.
Fuor d'ora. Fóra de horas, intempesivamente.
Fuor d'usanza. Com força de adjectivo. Desacostumado, desulado, que he fóra do uso.
Fuor di me. Excepto eu.
Fuor di te solo. Excepto, tirado só tu.
Fuor di ragione. Fóra, alheio da razão.
- FUORA.** adv. Fóra, de fóra. Adverbio de lugar.
FUORCHÈ. adv. Excepto, exceptuadamente, fóra, excepto que, salvo. He hum adverbio, ou particula exceptuativa; algumas vezes se ajunta com o genitivo.
Fuorchè. Salvo que, senão.
Fuorchè uno, o al più daz. Tirado hum, ou quando muito dous: *Excepto uno, aut ad summum altero.*
- FUORCHIÜDERE.** } v. } **FORCHIÜDERE.**
FUORE. } } **FUORA.**
FUOR FUORA. } De parte a parte, de banda
FUOR FUORE. adv. } a banda: *In utramque latus.*
Passar fuor fuora. Passar, varar de banda a banda, de parte a parte, atravessar.
- FUORI.** } } **FUORA.**
FUORICHÈ. } v. } **FUORCHÈ.**
FUORMISURA, ec. } } **FORMISURA,** ec.
FUORSOLAMENTE. adv. Excepto, exceptuadamente.
FUORUSCITO. adj. m. TA. f. Banido, desterrado, degradado, exterminado, refugiado.
Esser fuoruscito. Estar lançado fóra, expulso.
- F U R**
- FURACE.** adj. m. f. Ladrão, latrocinante, roubador, que furtipia.
FURAMENTO. f. m. Roubo, latrocinio, furto; a acção de furtar.
FURANTE. p. a. m. f. Latrocinante, furtipiente, que furta, roubando.
FURARE. v. a. Roubar, furtar, latrocinar, furtipiar, apanhar furtivamente alguma cousa.
FURARSI. v. n. p. Fugir ás escondidas, escapar, esgueirar-se, partir-se, retirar-se secretamente.
FURATO. adj. m. TA. f. Roubado, furtado, latrocinado, furtipiado, apanhado furtivamente.
FURATORE. v. m. Roubador, ladrão, latrocinador, furtipador, o que rouba.
FURATRICE. v. f. Roubadora, ladra, furtipadora, a que rouba.
FURBACHIOOTTO. dim. m. TA. f. Velhaquinho, picarozinho.
FURBAMENTE. adv. Velhacamente, com velhacaria, picaramente.
FURBERIA. f. f. Velhacaria, engano, velhacada, dolo, fraude, picardia, trapassa, tramaioa.
Furberia. Velhaco disfarce, fraudulenta dissimulação da verdade.
Furberia. Manha, astucia, sagacidade, traça, malicia, artificio.
FURBESCAMENTE. adv. Velhacamente, dolosamente, fraudulentamente, com dolo.
Furbescamente. Astuciosamente, com manha, sagazmente, com artificio.
FURBESCO. adj. m. CA. f. Doloso, fraudulento, sagaz, manhoso, astuto, solerte, que tem traça, artificio, ardiloso.
Lingua furbesca. } Gíria, modo de fallar por algarismo, por gíria.
Parlare furbesca. }
- FURBETTELLO.** dim. m. LA. f. } Ladrãozinho, que merece ser
FURBETTO. dim. m. TA. f. } enforcado, ve-
FURBICELLO. dim. m. LA. f. } lhacozinho.
- FUREO.** adj. m. BA. f. Velhaco, ladrão, picaro, magano, libertino, enganador, impostor, fraudulento, malvado, vagabundo, improbo.
Furbo. Homem humilde, da plebe.
Furbo. Astuto, sagaz, manhoso, velhaco, engenheiro, ardiloso.
Furbo in chermesi. Astuciosissimo, manhoso, velhaco em extremo grão.
- FURETTO.** f. m. Forão, pequeno animal.
FURFANTACCIO. peior. **DI FURFANTE.** Grande velhaco, velhacação, homem, que tem muitos merecimentos para ser enforcado, flagiciofissimo.
FURFANTAGINE. f. f. Maldade, improbidade, velhacaria, picardia, acção façanhosa, desafforo, infamia, desavergonhamento.
FURFANTARE. v. n. Viver como hum homem libertino, levar huma vida perdida.
FURFANTATO. adj. m. TA. f. Feito com maldade, com picardia.
FURFANTE. adj. m. f. Velhaco, magano, flagiciofo, scelesto, façanhoso, malvado, infame, desavergonhado, que merece ser enforcado, maroto.
Furfante. Pobre, mendigo, miseravel, vil, mesquinho.
FURFANTELLLO. dim. **DI FURFANTE.** Algum tanto maliciofo, hum pouco detestavel.
FURFANTELLA. dim. f. Mulher algum tanto maliciofa, de mãos, e pervertidos costumes.
FURFANTERIA. f. f. Maldade, velhacaria, improbidade, picardia; acção indigna, dolo, engano, fraude, trapassa.
FURFANTESCO. adj. m. CA. f. Velhaco, perdido, indigno, descaçado, doloso.
FURFANTINO. dim. **DI FURFANTE.** v. **FURFANTELLLO.**
FURFANTISSIMO. sup. m. MA. f. Maliciofissimo, muito libertino, façanhosissimo, muito detestavel, desavergonhadissimo.
FURFANTONE. aug. **DI FURFANTE.** Hum grande maroto, homem muito scelesto, grande picaro.
FURFATORE. v. **BARO.**
*** FURI.** Em lugar de *Fuori*, foi usado por Dante por causa da Rima.
FURIA. f. f. Furia, furor, raiva, mania, perturbação violenta do entendimento causada pela ira, ou por outra paixão.
Esser in furia. Estar furioso, com a mania: *Furianta mente ferri.*
Fúria. Furia, violencia, impeto, vehemencia, paixão violenta, grande cólera, impetuofidade.
Levarsi in furia. Inflamar-se, arrebatar-se em furor.
La furia de' venti. A furia, a violencia dos ventos: *Venti fivrentes.*
Fúria. Multidão, grande quantidade, turba.
Fúria. As furias, chamão-se assim aquelles tres espiritos infernaes Alecto, Tifione, e Megera: *Fúria, Eumenides, Dirá.*
Fúria. Furia, pressa, diligencia grande.
A furia. Posto adverbialmente. Furiosamente, com furor.
A furia di percossa. Á força de pancadas.
A furia di popolo. Diz-se de alguma cousa feita com impeto, e violencia do povo. Furioso o povo.
In furia. Posto como adverbio. Furiosamente, com furor.
In furia. Apresadadamente, com diligencia.
Correre a furia. Obtar, fazer alguma cousa inconsideradamente, á pressa, com imprudencia.
Dar nello furia. Enfurecer-se, encolerizar-se, pôr-se furioso.
Mettersi in furia. Alborotar-se.
Pieno di furia. Muito furioso.
FURIANTE. p. a. m. f. Furioso, que está enfurecido, enfurecendo-se.

FURIARE. v. n. Enfurecer-se, endouecer, esbravejar-se, estar furioso, obrar com furia.
Furiare per inbriachetza. Estar furioso por causa da bebedeira.

FURIATO. adj. m. TA. f. Furioso, enfurecido, esbravejado, endoudecido.

FURIBONDAMENTE. adv. Furibundamente, muito furiosamente, como furioso, enfurecidamente.

FURIBONDARE. v. n. Mostrar-se furibundo, enfurecer-se, endouecer, encher-se de furor, de furia.

FURIBONDO. adj. m. DA. f. Furibundo, enfurecido, endoudecido, muito furioso.

FURIÈRE. } Forrièl, Official inferior Mil-
FURIÈRO. f. m. } tar.
Furièra. Atalaia, espia, explorador, batedor.

FURIOSAMENTE. adv. Furiosamente, enfurecidamente, com furor.

FURIOSISSIMAMENTE. adv. sup. Furiosissimamente, muito enfurecidamente.

FURIOSISSIMO. sup. m. MA. f. Furiosissimo, muito enfurecido, raivosissimo.

FURIOSITA. } Furia, furor, mania, paix-
FURIOSIDADE. } ão violenta, cólera, raiva;
FURIOSIDADE. f. f. } o abtracto de furioso.

FURIOSO. adj. m. SA. f. Furioso, furibundo, enfurecido, colérico, raivoso.
Furioso. Furioso, louco, doudo, bestial.
Furioso. Furioso, violento, impetuoso, vehemente, arrebatado.

* **FURO.** f. m. RA. f. Ladrão, ladra, roubador, roubadora, latrocinador, latrocinadora. Palavra Latina.
Furo. Buraco, furo; foi usado nesta significação por Dante.

* **FURO.** adj. m. RA. f. Latrocinante, furripante, roubador, latrocinador, que rouba.

* **FURONCELLO.** dim. m. DI FURO. Ladrãozinho, pequeno ladrão.

* **FURONE.** aug. DI FURO. Ladrão grande, famoso.

FURORE. f. m. Furor, loucura, desatino, demencia, estolidez, despropósito, arrebatamento; paixão violenta, mania, raiva.
Furore Poético. Estro, furor Poético, enthusiasmo.
Furore. Furor, impeto, violencia, vehemencia, força impetuosa, arrebatamento.
A furore. Posto adverbialmente. Furiosamente, com furor, violentamente.

* **FURTARE.** v. RUBARE.

FURTIVAMENTE. adv. Furtivamente, ás furtadelas, escondidamente, ás escondidas, secretamente, occultamente, enganosamente.
Furtivamente. Latrocinadamente, por modo de surripiação.

FURTIVISSIMO. sup. m. MA. f. Muito furtivo, muito clandestino.

FURTIVO. adj. m. VA. f. Furtivo, clandestino, secreto, occulto, escondido, que se faz ás escondidas.

FURTO. f. m. Furto, roubo, latrocinio, a acção de furtar, a coisa furtada.
Furto. Coisa escondida, occulta.
Di furto. Posto adverbialmente. Furtivamente, ás escondidas, occultamente, com engano, escondidamente.
Per furto. Com força adverbial. v. *Di furto.*

* **FURTORE.** } v. } LADRO.
FURTUNOSO. } } FORTUNOSO.

FURUNCULO. f. m. Tumor, que se forma do sangue corrupto sahido da veia.

F U S

FUSÀGGINE. f. f. Zaragatoa, qualidade de arvore semelhante á roseira.

FUSAJO. f. m. Fuscão, torneiro, artifice, que faz fusos.

FUSAJUOLA. f. f. Membro de Architectura.

FUSAJOLO. } Mainça, ou maunça, gastaõ
FUSAJUOLO. f. m. } do fusõ.

FUSARELLO. dim. m. DI FUSO. Fusozinho, pequeno fusõ.

FUSARO. v. FUSÀJO, e FUSÀGGINE.

FUSCELLETTO. dim. m. } Dim. DI FUSCEL-
FUSCELLINO. dim. m. } LO. Palhinha, peque-
FUSCELLUZZO. dim. m. } no ramo.
Fuscelletto. Ponteiro, de que usão os meninos para apontarem as letras.
Cercar che che sia col fuscellino. Proverbio. Buscar voluntariamente embaraços; metter-se de caso pensado em afflicções: *Sibi curas, & molestias comparare.*
Rompere il fuscellino. Romper, quebrar a amizade.
Agastar-se, enfadar-se: Amicitia unctum remiitere.

FUSCELLO. f. m. Raminho, palhinha, estaquinha de páo.
Fuscello. Ponteiro, com que os meninos soeirão as letras.
Fuscello. v. *Fuscello.*

FUSCINOLA. dim. f. Forquilha, forcadinho.

FUSCO. adj. m. CA. f. Fuscõ, moreno, hum pouco negro, pardo, denegrido, escuro, trigueiro.
Coscienza fusca. Má consciencia.

FUSERACNOLO. adj. Comprido, magro, direito como hum fusõ. Nome de desprezo.

* **FUSETTO.** dim. m. DI FUSO. Fusozinho, pequeno fusõ.

FUSIBILE. adj. m. f. } Fundivel, que se póde fun-
FUSILE. adj. m. f. } dir, derreter.

FUSIONE. f. f. Fundição, derretimento dos metaes; a acção de fundir, ou de se fundir.
Fusione. Derretimento das neves, dos gelos, temperança do tempo, que desfaz a neve, e gelo.

FUSO. adj. m. SA. f. Fundido, derretido, fallando-se dos metaes.
Fuso. Descongelado, derretido; fallando-se do gelo, da neve.

FUSO. f. m. Fusõ; instrumento de fiar, ou de torcer.
Fuso. No numero plural declina-se *Le fusa, e I fusi*, sempre com a mesma igualdade.
Fuso. Fusõ, ferro, varão da dobadura.
Fuso. Corpo da columna: pelo que se diz *Colonna ben fusata.* Columna bem tirada, toda proporcionada.
Fuso. Furador, agulhão grande, com que se atravessão em as Alandegas as fazendas enfiadas, para se averiguar se levão dentro contrabando.
Far le fusa torte. Fazer os fusos tortos; commetter hum adulterio contra a honra do seu marido; pôr-lhe os cornos: *Limare caput cum altero.*
Fuso. Pente do tear.

FUSOLO. f. m. A canella da perna; aquelle osso, que vai do Joelho até ao pé.
Fusolo. Eixo, mastro do moinho.

FUSONE. f. m. Gamo, viado, que tem os cornos sem esgalhos.
A fusone. Posto adverbialmente. Abundantemente, em quantidade, copiosamente.

FUSTA. f. f. Fusta, embarcação comprida, e chata, que navega a remos, e á vela, de que usão os nosos habitantes da Ilha de Goa na India.
Fusta da corsario. Escaler do corsario.
Fusta. Archote, tocha, brandão.

FUSTAGNO. f. m. Fustão, tea de algodão.

FUSTIBOLO. f. m. Qualidade de funda de atirar pedras.

FUSTICELLO. dim. m. DI FUSTO. Troncozinho, pequeno tronco, asteazinha, grelinho.

FUSTICONE. aug. DI FUSTO. Grande grelo, talo, tronco, &c.

FUSTO. f. m. Astea da flor.
Fusto. Pé da fruta.
Fusto. Tronco de arvore, donde se derivão todos os ramos.

Fuso